

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ



La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



EJEMPLAR GRATUITO

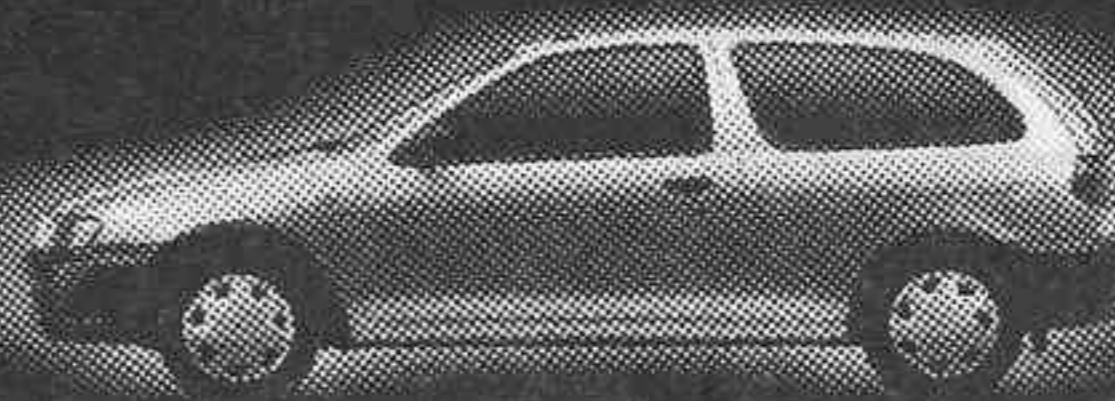


Nº 92
3 de Julio

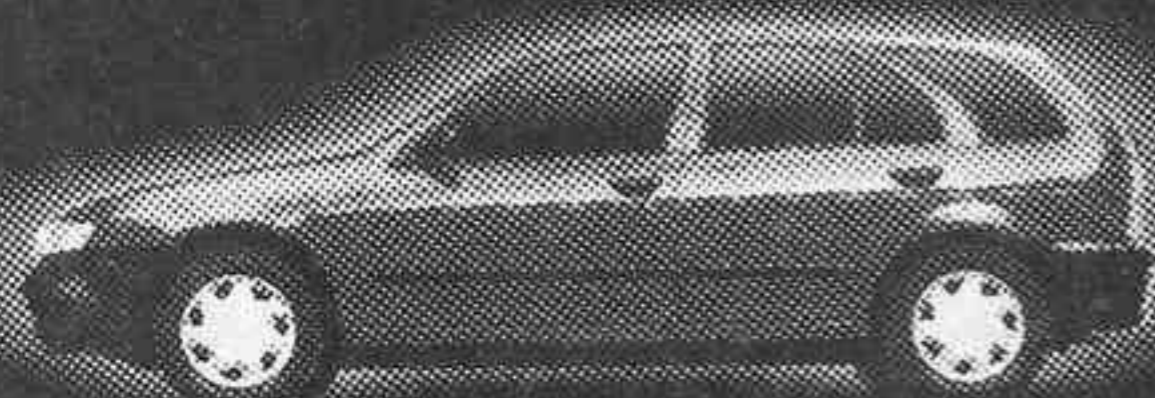
INTENTO DE ASESINATO EN EL EMBOCADOR

Página 9

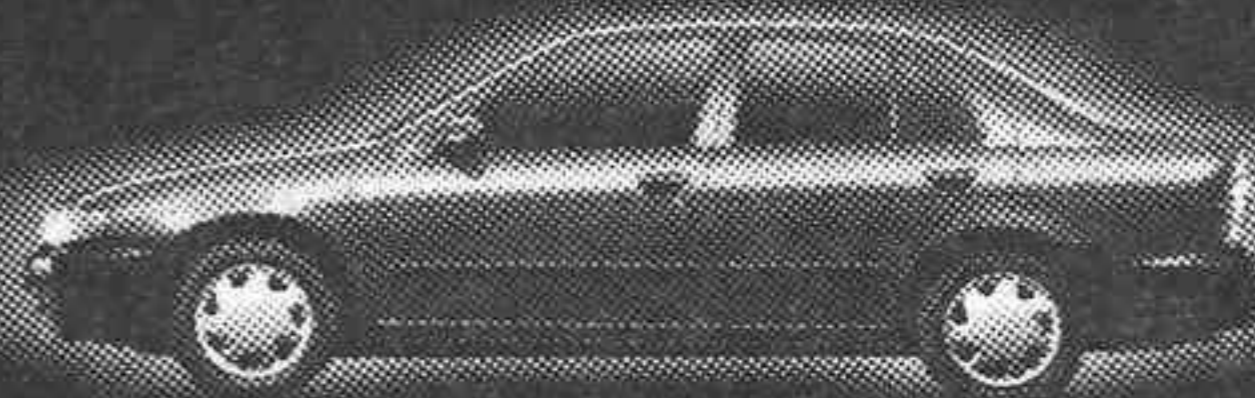
LO REALMENTE DIFÍCIL
DE COMPRARSE UN
ALMERA ES SABER
QUÉ ALMERA COMPRARSE



NUEVO *Almera* LX 3 PUERTAS, 16V, 87CV
DESDE 1.507.000 PTAS*



NUEVO *Almera* LX 5 PUERTAS, 16V, 87CV
DESDE 1.552.000 PTAS*



NUEVO *Almera* LX 4 PUERTAS 16V, 87CV,
DESDE 1.597.000 PTAS*

NUEVA GAMA *Almera* Motores Gasolina de 16V de 1.4 l (87CV), 1.6 l (100 CV) y 2.0 l (143 CV), y Motor Diesel de 2.0 l (75 CV) de Control Electrónico • Dirección Asistida • Elevalunas Eléctricas • Filtro Antipolen • Aire Acondicionado • Airbags Conductor, Acompañante y Laterales • Cinturones de Seguridad con Pretensores • Caja de Cambios Manual o Automática • Suspensión Multibrazo de Control Lineal MLB • Sistema Antirrobo Inmovilizador NATS • ABS • Techo Solar Eléctrico • Llantas de Aleación • Cierre Centralizado. (Equipamiento Según Versiones).

* P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y Plan Prever) Válidos en Península y Baleares hasta fin de mes para vehículos en stock.



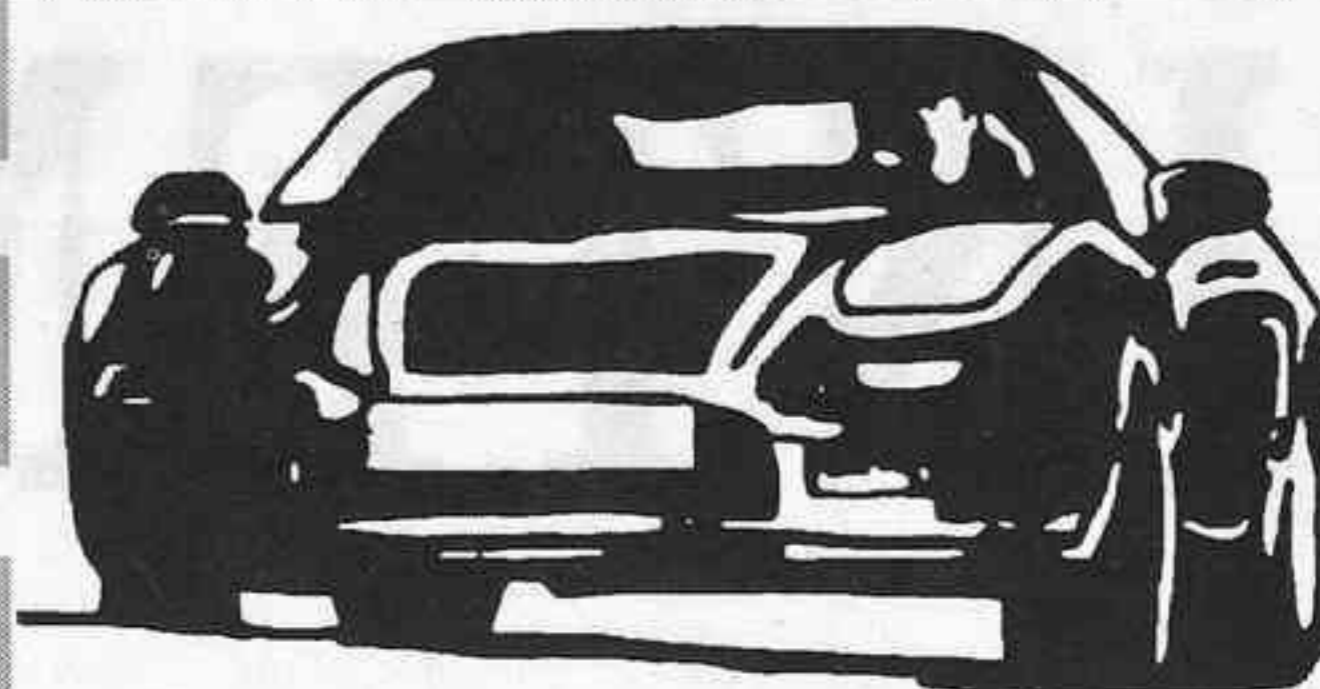
Conduce y Disfruta

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	Año	EQUIPAMIENTO	Garantía	PRECIO
BMW 525 TDS	Importación	92	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	2.950.000 Pts.
BMW 525 TDS	Importación	94	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	3.250.000 Pts.
BMW 525i 24 v.	Importación	92	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	2.275.000 Pts.
BMW 525 TDS	Importación	94	Abs, climatizador, elevalunas eléctricos C.C., d.a., cuero, llantas de aluminio	1 AÑO	3.475.000 Pts.
BMW Z3 Roadstar	Importación	97	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado ABS, dirección asistida.	1AÑO	4.250.000 Pts.
Mercedes 250 D	Importación	93	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, abs, techo solar.	1 AÑO	2.750.000 Pts.
BMW 325 TD	Importación	94	Cierre centralizado dirección asistida, a.a., abs.	1 AÑO	2.975.000 Pts.
Mercedes 300 D autom.	Importación	93	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, ABS	1 AÑO	2.875.000 Pts.
Peugeot 106 Sketch	M-0289-UL	97		1 AÑO	1.025.000 Pts.
Citroën ZX 1.6i	M-1973-UX	97	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, aire acondicionado.	1 AÑO	1.600.000 Pts.

TODO SE FUE A HACER PUÑETAS

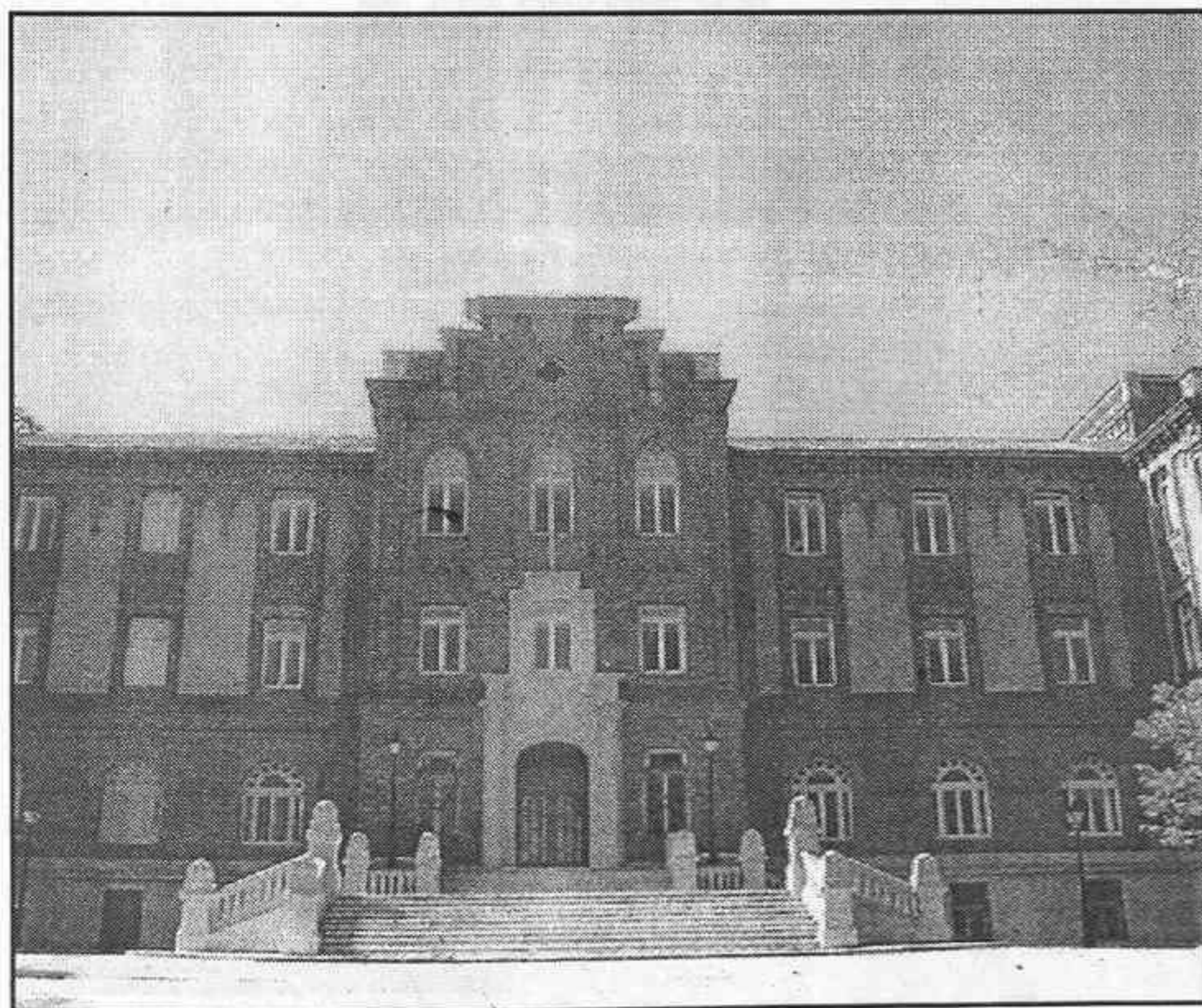
Domingo 28 de Junio. 7,30 de la tarde. 3.000 personas en el Municipal del Deleite. El Aranjuez C.F. se jugaba la fase de ascenso a Segunda División B. El Aranjuez necesitaba la victoria. El empate no le valía. A los gallegos- los del Lalin- sí. Martes 23 de la misma semana, empieza la movida. Los jugadores del Aranjuez, no entrenan. Comienzan las preocupaciones entre los socios, aficionados. La directiva de D. Emilio Donoso oculta lo que estaba ocurriendo. Lo hacían por precaución. Saber tomar decisiones es difícil en esta vida. El Heraldo de Aranjuez, tenía conocimiento de lo que estaba ocurriendo. Miércoles 24, entrenamiento normal. Parecía que nada ocurría. Pero si estaba ocurriendo. Y tanto. Este editorial no es una especie de telegrama. Es la auténtica realidad. Se soluciona el problema del horario para el partido. Al final, y después de negociaciones a las 7,30 en el Deleite.

Los gallegos no querían por la mañana. Ahora esto ya es lo de menos. Entre semana reunión, tras reunión entre varios jugadores del Aranjuez y el Presidente del Aranjuez C.F. Seguía existiendo mutismo. El Presi preocupado, tensión en el vestuario, los dirigentes del club ribereño intentando por todos los medios ocultar algo increíble. El mister del Aranjuez, José Antonio Fernández como si tal cosa. Cómo si no ocurriese nada de nada. ¿Qué ocurría?. ¿Qué broma era esta?. En la misma semana el Ayuntamiento de Aranjuez, entrega a la entidad ribereña una nómina para poder pagar a los jugadores. El Municipio de Aranjuez por enésima vez, le saca las castañas del fuego al Aranjuez. La tranquilidad por las pelotas ha llegado a la plantilla del Aranjuez. Menudo alivio pensarían algunos dentro del club. Una y otra vez la misma historia. La de salvar los muebles económicos del Aranjuez, lo ha realizado el

esfuerzo y pundonor económico del Municipio. Entre semana Emilio Donoso, se enfada con el responsable de la sección de deportes del Heraldo, Carlos González. González, tranquilo, y sin altetarse sabe que llevamos toda la razón del mundo. Donoso, sabe que hay que ocultar lo más posible lo que estaba ocurriendo. Emilio Donoso y el jefe de deportes de esta casa sabían que ambos tenían la razón. Pero la razón para algunos había que ocultarla. Por una razón bien sencilla: por beneficio del club, del socio y aficionado. Tal vez lo más fácil, hubiera sido armar la marimorena. Pero la responsabilidad, capacidad de decisión imperó en todo momento. No es momento de buscar culpables. Quien metiera la pata, si es humilde que diga: ¡Fui yo!. Los jugadores del Aranjuez, es de imaginar que también tendrán que expresar sus opiniones sobre todo lo ocurrido durante toda esta semana que afortunada-

mente pasará a la historia de la entidad ribereña como la más desgraciada en los últimos años. Algunos seguro que se sentirán orgullosos por todo lo acontecido. Los jugadores tienen que responder. En algunos jugadores hay puesta su punto de mira. Su culpabilidad. Tampoco es para eso. Si es cierto, que cometieron un grave error, un error de no saber aguantar un poquitín por el percibimiento de su salario. Y tal vez este fue el primer punto de arranque de toda esta movida. Pero todo ya pasó. Desgraciadamente pero es así. El trabajo, esfuerzo, dedicación por parte de todos en una semana se ha ido al garete. Quedar campeón del Grupo Séptimo, invadido en el Deleite, cabeza de serie en los play-off, record histórico del Aranjuez en toda su historia, ilusión por el ascenso...todo en una semana se fué a hacer puñetas.

NUESTROS MAYORES MERECEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

12.000 m2. edificados
4.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ
 Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es

I.U. EXPONE LOS OBJETIVOS DEL NUEVO CANDIDATO A LA ALCALDIA

J. Antonino Martín.- El recién reelegido portavoz del Izquierda Unida y candidato a la alcaldía para las próximas elecciones, Fernando Cuerva, ofreció una rueda de prensa a todos los medios de comunicación para ofrecer la postura que tomará desde éstos momentos su grupo y los objetivos a seguir de aquí a las próximas elecciones.

El coordinador de esta agrupación política, Francisco López abrió esta rueda de prensa anunciando los tres objetivos principales a realizar desde este momento: la elaboración de la candidatura que lleva tiempo elaborándose, la actualización de su manifiesto-programa que tendrá vigencia hasta el año 99 y la propuesta de un manifiesto para la izquierda ribereña. Respecto al proceso de primarias han

destacado la tranquilidad que ha imperado, según afirma Fernando Cuerva "en izquierda no ha habido nadie esta vez que se haya atrevido a patear alguna urna", y por otro lado la participación de afiliadas y afiliados de Izquierda Unida. Sobre la lista de candidatos Fernando Cuerva afirma que "le acompañarán aquellas personas que el Consejo Político considere que van a ser los que mejor defiendan la postura de Izquierda Unida, hemos aprendido del pasado para que cosas que ocurrían no vuelvan a ocurrir", y que "Izquierda Unida ofrece una verdadera política de izquierdas".

Cuerva pasó a detallar su programa de gobierno que considera que es "una alternativa de gobierno de izquierda que sustituya al gobierno de la derecha y que devuelva a la

sociedad la ilusión y la participación que el Partido Popular ha escamoteado a la sociedad ribereña". Este programa esta formado por 4 ejes fundamentales: 1º) El Eje Económico sobre el cual afirma que "hay que dar un vuelco a la situación económica del ayuntamiento que pasa por una situación económica penosa incrementada en valores negativos por el Partido Popular que está derrochando dinero en teléfonos móviles, asesoros, ágapes sin sentido y horas extraordinarias". 2º) La Participación Ciudadana, sobre la cual recordó "aquel intento del Reglamento de Participación Ciudadana que fue rechazado incluso en una Comisión de Gobierno a pesar del respaldo de todas las asociaciones", igualmente subrayó que "al ciudadano no se le tiene en cuenta y que existe una

marginación y ostracismo hacia aquellos que se manifiestan en contra del desarrollo de Aranjuez tal y como lo concibe el Partido Popular". 3º) La Construcción de la Ciudad, "una ciudad sostenible y vivible, una ciudad que crezca, un desarrollo sostenible que no hipoteque a generaciones futuras y vivible para que disfrutemos de la ciudad y no la parezcamos", afirma Fernando Cuerva recordando la actuación sobre el asunto del Campo de Fútbol o la SEK. Y 4º) el denominado Plan de Empleo que "para Izquierda Unida no se va asumir una cifra del paro por pequeña que sea, el paro tiene que erradicarse. Me gustaría que el Partido Popular explicara a que se ha debido el descenso del paro que anuncian en sus notas de prensa", afirma Cuerva.

¡Desmárcate!

NUEVO CORSA MUNDIAL (EDICIÓN ESPECIAL)



Opel Corsa Mundial con un equipamiento que se desmarca de todo lo que conoces: Dirección asistida, llantas de aleación, spoiler trasero en versión 3 puertas, tapicería exclusiva...
Opel Corsa Mundial 1.4i por **1.323.000 Ptas.*** y también, en diesel, Opel Corsa Mundial 1.7 D por sólo **1.475.000 Ptas.***
Es algo muy especial. El nuevo Corsa Mundial está en la calle.
Desmárcate con el motor de tu vida

* B.V.P. Corsa Mundial 3p. recomendado fabricante. Transporte, IVA, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prevot incluidos. Gastos de matriculación no incluidos. Válido Península y Baleares.



Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

FERNOAUTO, S.L.
Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10. Tel. 691 68 87
SAN MARTÍN DE LA VEGA

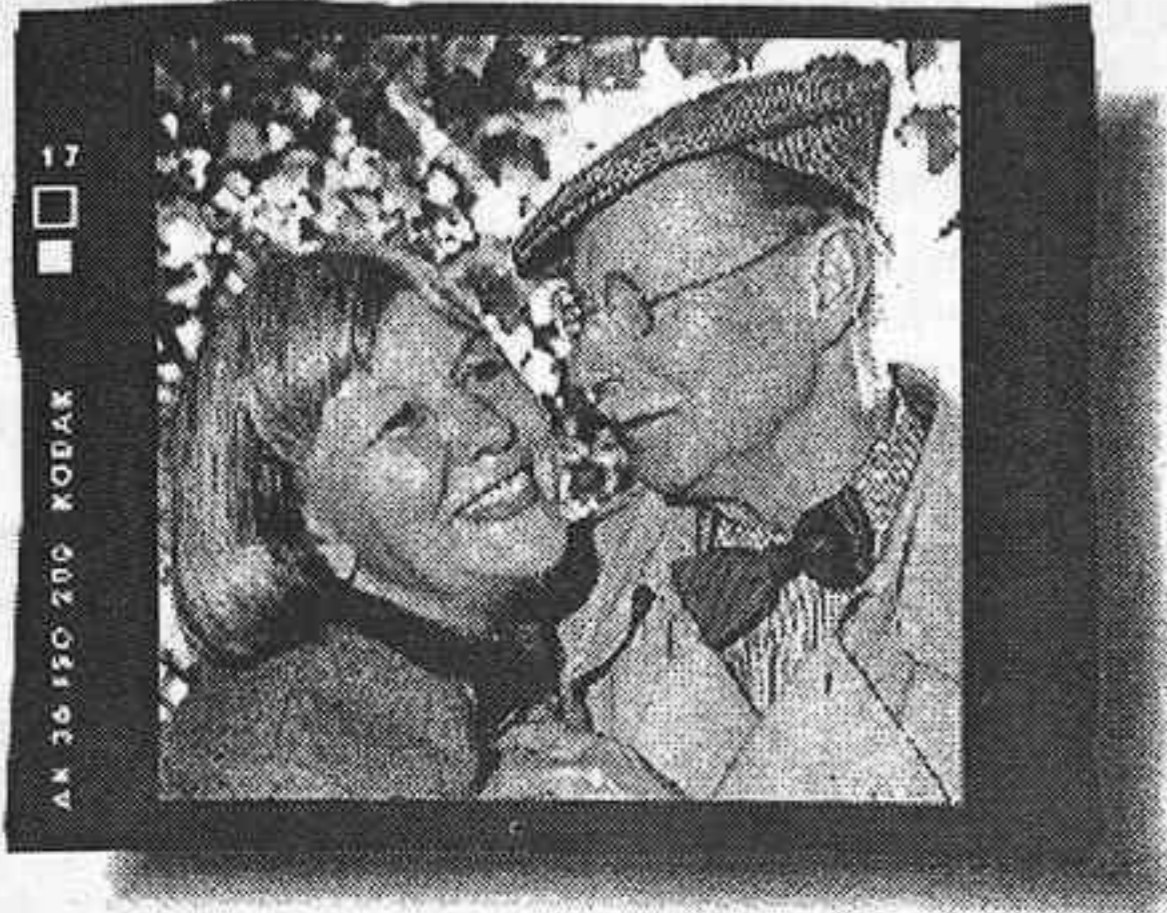
TALLERES SANTISTEBAN
Camino San Martín de la Vega, s/n
Tel. 895 02 59. VALDEMORO

TALLERES EL CAMIONERO, S.L.
Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300
Tel. 925/14 11 22-14 03 99. NOBLEJAS

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

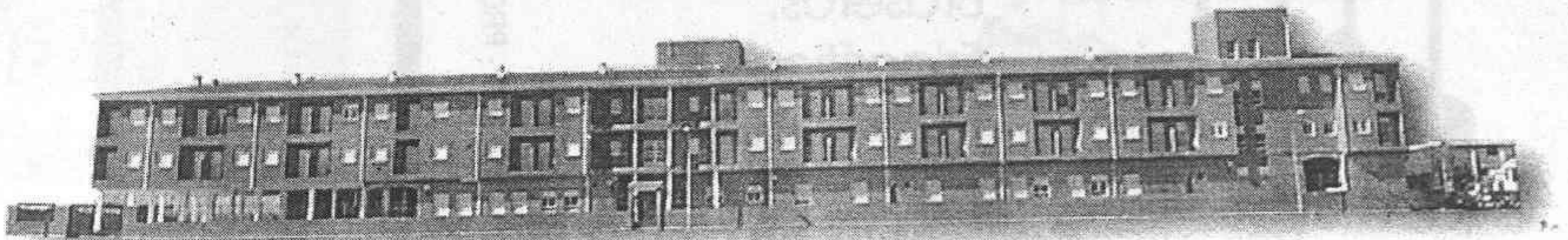
DESDE 120.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA NUESTROS MAYORES
CON TODOS LOS
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)

Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

ARANJUEZ EN EL CESID

Juan Luis González

Qué, ¿Ha podido usted arreglar la avería del coche o necesita ayuda?. Sí gracias, ya está listo. Se había soltado una goma del filtro del aire.

Así, con estas contraseñas comienza el relato de un suceso ocurrido en Aranjuez en Junio de 1.977. Aranjuez por aquellas fechas fue el lugar de encuentro de espías, al más puro estilo cinematográfico, a las orillas del Tajo. CIA y KGB intentan hacer un negocio en nuestro Real Sitio, los espías se llaman Barrimore y Sveshnikolv, también intervienen, aunque de forma un tanto oscura, el CESID, Servicio de Inteligencia Español.

Peor el contacto ruso-americano no sucede tal y como se había planeado, el estadounidense y el soviético intercambian información secreta sobre la OTAN, docu-

mentos, planos y carretes fotográficos.

Pero dos agentes españoles intentan detener al ruso con el paquete, y este intenta a su vez no ser detenido, iniciándose una pelea. El ruso forcejea y arroja la documentación al Tajo y luego es apresado.

Otra historia de espionaje sería también protagonizada por un ruso, Yuri Isaiev y un americano, Regis Miller. Esta vez el contacto se realizaría en el Restaurante El Rana Verde y el objeto usado como señal una caja de cerillas.

El intercambio consistía en entregar dinero a cambio de una pieza utilizada en los misiles rusos, los Polaris.

El ruso llega a Aranjuez y se pone a pescar en el río hasta que se aproxime la

hora de contacto, las cuatro de la tarde. Regis Miller, mientras tanto, se encuentra comiendo en el Rana Verde y deja bien visible la caja de cerillas. Isaiev se dirige al restaurante y al ver a Miller le indica que salga hacia el jardín del Príncipe. Son vigilados ambos aunque hay orden de no detenerlos.

Bien parece una película de 007, en el libro titulado "Yo entré en el CESID" de la periodista Pilar Urbano, se cuentan más detalladamente estos sucesos ocurridos en Aranjuez sobre espionaje internacional y que hacen que nuestro pueblo forme parte de los tan famosos "papeles del CESID".

OTAN, PACTO DE VARSOVIA, KGB, CIA, GRU, DST, CESID y la

legalidad junto con la ilegalidad. Sin duda un libro lleno de curiosidades que hay que leer.

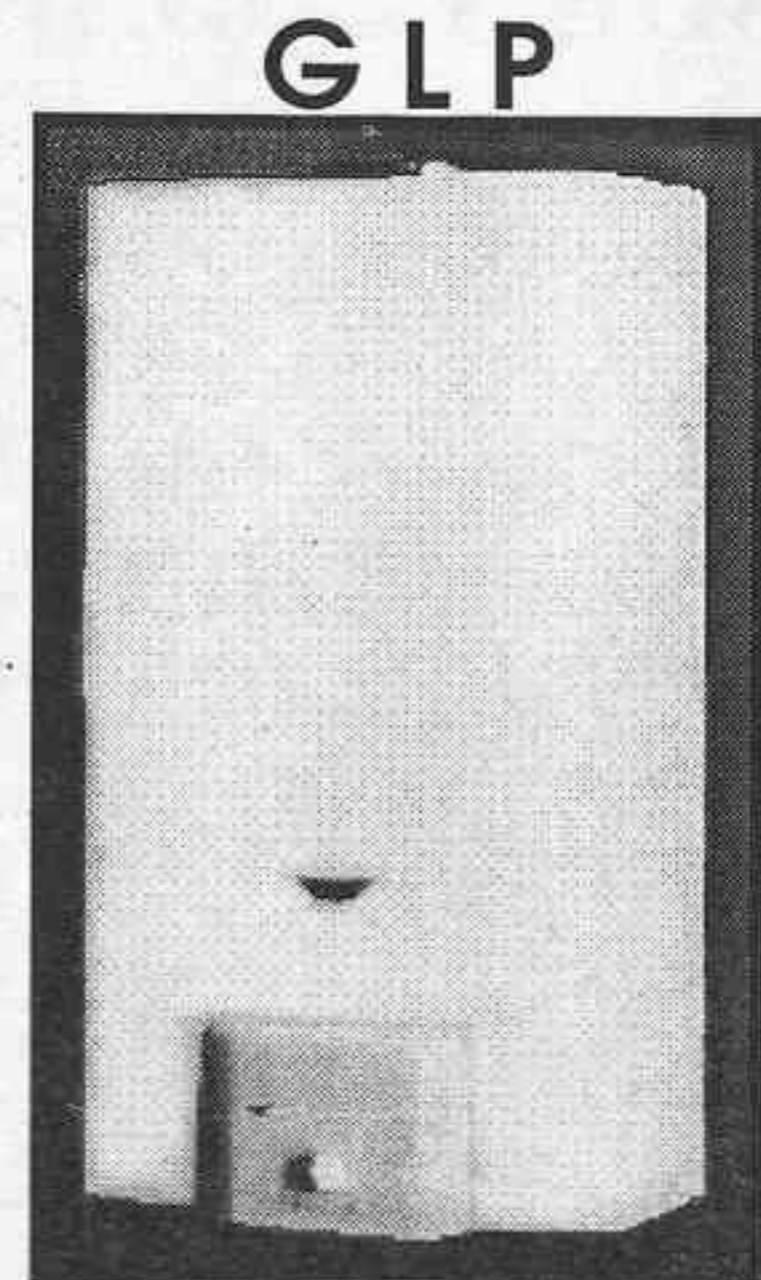


Gasodomésticos

Los aparatos domésticos que funcionan con GAS



- Vitrocerámicas.
- Hornos.
- Calentadores.
- Calderas.
- Estufas.
- Braseros.
- Frigoríficos.
- Barbacoas.



BUTANO - PROPANO - GAS NATURAL

Se la recomienda:



Con la Colaboración de:



INFORMESE EN SU AGENCIA
DISTRIBUIDORA

RAMON BANEGAS

C/. San Pascual, 29 - Tel. 91 891 09 15
ARANJUEZ



3ª Fase
A LA
VENTA

Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Chalets

Desde

16.250.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas

PROMUEVE:

narváez trece
gestión
inmobiliaria

S.L.

C/. Stuart, 133.

Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de
11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.



“LAS VILLAS DE ARANJUEZ”

EL ALCALDE DE LE PECQ, VISITÓ ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- Durante el pasado fin de semana se contó en nuestra localidad con la presencia del Alcalde de la hermanada ciudad de Le Pecq, Alain Gournac. Los actos prepara-

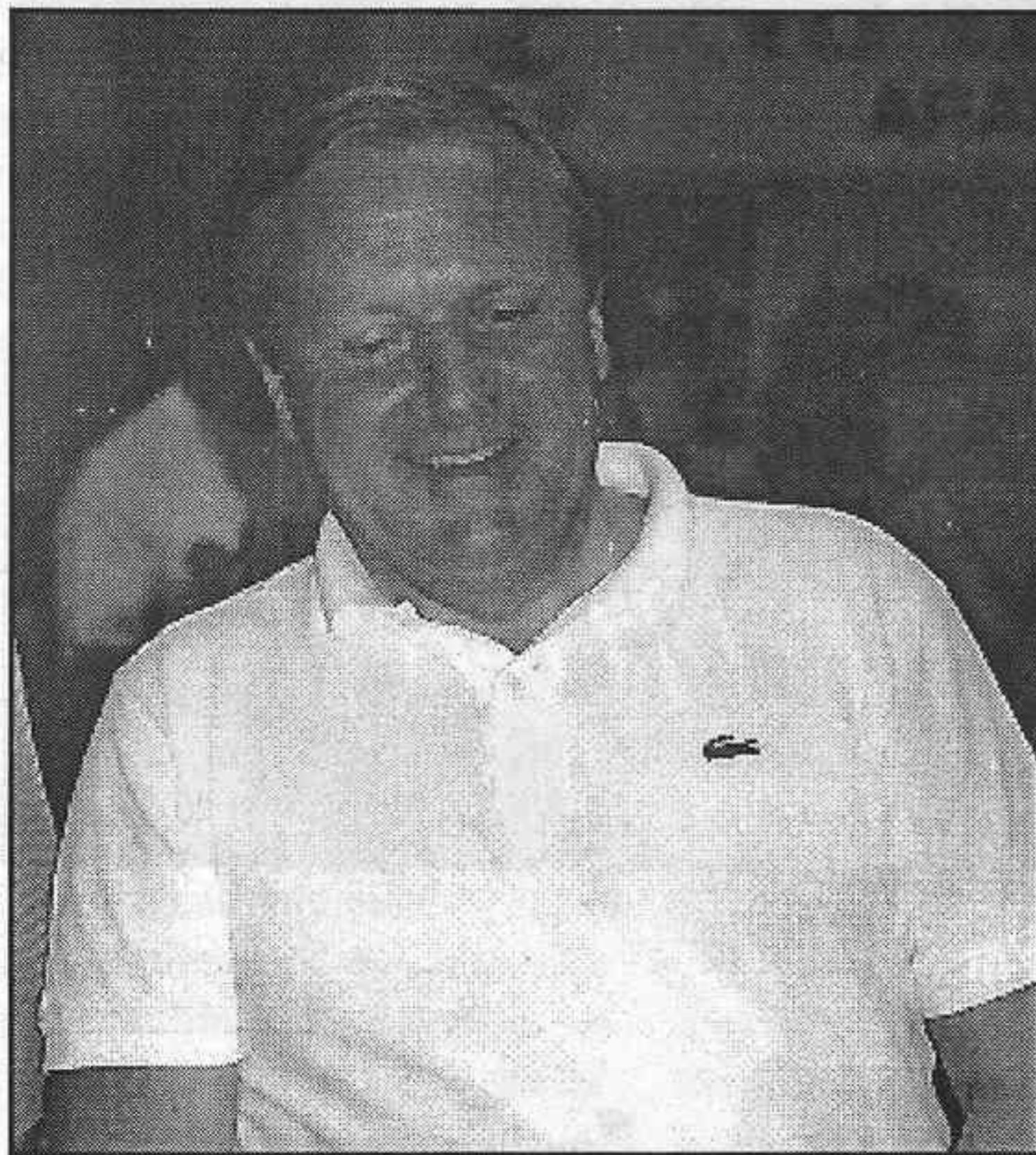
dos comenzaron el sábado por la mañana con una reunión que mantuvo el alcalde alpicóise con el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda y el resto del gobierno municipal que explicaron

el desarrollo del proyecto PRISMA, finalizando con un saludo a la corporación municipal. Acto seguido se pasó a la reinauguración del parque de Pavía, allí se le ofreció una recepción por miem-

bros de la Asociación ribereña de Amigos de Le Pecq, inauguró una placa en dicho parque y la escultura del artista francés Terence Baldelli que en tiempos estuvo ubicada en la calle Infantas. Igualmente se hizo un corto paseo por este jardín y se le mostró mediante un plano del proceso de desarrollo del mismo. Por la tarde visitó diferentes barrios de la localidad y asistió al encuentro de bandas en la Plazuela de San Antonio.

El domingo visitó

las fincas del proyecto LIFE, participó en la entrega de premios del Maratón de Fútbol Sala y finalmente asistió al partido de fútbol entre el Aranjuez y el Lalín ante la desolación de los aficionados.



LA ORGANIZACIÓN DEL XIV MARATÓN DE FÚTBOL SALA MANIFIESTA EL AGRADECIMIENTO:

AL PÚBLICO POR SU ASISTENCIA

A LA CRUZ ROJA, POLICIA NACIONAL Y POLICIA LOCAL POR SU COLABORACIÓN



Y A LOS PATROCINADORES: Tien 21, Ayuntamiento de Aranjuez, Goldstar, Akay, Sony, Zanussi, Bosch Indesit, Electrolux, Fagor, Superser, Philips, Daewoo, Maxcoop, CocaCola, Frutas Gil, Cervecería Yo que se



NORMA VISION

Tel.: 91 891 24 34

Especialistas en Electrodomésticos



TIEN 21

Especialistas en Electrodomésticos

DENUNCIAS POR MALTRATOS A MUJERES Y UN INTENTO DE ASESINATO

J. Antonino Martín.- Según informa el Jefe de Policía Nacional de Aranjuez, Julio Laguna durante el pasado mes de junio se notificaron diez denuncias por malos tratos en nuestra localidad. Probablemente el calor y algunos datos relevantes como las amplias diferencias de edad y la proliferación de estos casos en parejas de hecho, son algunas de las causas nunca justificables de este tipo de delitos.

También el pasado domingo una disputa sucedida en torno a las 22,30 horas entre una pareja de la localidad de Valdemoro que pasaba el día aquí, pudo acabar en tragedia de no ser por los testigos cercanos que evitaron tal percance. José Antonio M.G. de 32 años de edad obligó a su pareja, Marimar R.V. de 21, a

meterse en el río en la zona del Embocador, una zona muy peligrosa para el baño, cuando ésta además no sabía nadar.

Al parecer todo comenzó con una discusión entre la pareja después de haber pasado el resto del día con total normalidad.

Los testigos cercanos corrieron en auxilio de Marimar cuando el homicida trató de impedirlo arremetiendo contra ellos con un machete. Una vez arrebatado el machete se volvió de nuevo contra ellos con un asta de azadón, hasta que se dió aviso a la Policía Nacional y Municipal que procedieron a su detención pasando a disposición judicial, a pesar de que su compañera le perdonara insistentemente. El detenido ya contaba con un antecedente

similar que la costó a esta misma víctima su permanencia en la UVI y que fué denunciado por la Guardia Civil de Valdemoro. Al parecer no habían consumido drogas ni alcohol. La pareja era gente normal y él concretamente pertenece a una familia bien acomodada económicamente.

Un día antes en nuestra localidad se denunció otro percance de similares características en donde el marido propició una paliza a la mujer expulsándosela de la casa, seguidamente éste se encerró en la vivienda con los hijos de ella, a la cual amenazó reiteradamente. Casualmente también eran una pareja de hecho y en este caso la mujer era 16 años mayor que el hombre. La Policía Nacional acudió a detener al agresor tras la denuncia de ella.

TALLERES



LUIS MORENO, S.L.

Mecánica del automóvil

Mantenimiento y reparación

Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

**BAR - ROCK
AL
KAMUS**



**FUTBOL
EN DIGITAL**

C/. San Antonio, 91
Aranjuez

En Villacañeros . . . Hostal - Restaurante

El Labrador

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

BAILE CON ORQUESTA

ACTUACIONES VARIADAS

BINGO GRATUITO CON REGALOS

HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA

CENA A LA CARTA y Barra libre toda la noche 3.500

COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.

RESERVAS:

893 82 46



FIN DE CURSO DE LA UNIVERSIDAD POPULAR

Entrega de los premios de Pintura, Poesía y Relato Breve, y homenaje al veterano poeta "Altamira".

Redacción.- El lunes se clausuro el Curso de la Universidad Popular, un acto que como viene siendo habitual contó con la entrega de los premios de Pintura Rápida, Poesía y Relato Breve.

En el VIII premio de Pintura Rápida dotado con 45 mil pesetas recayó en Antonio Llamas y una mención de honor para Tomás Pérez. El acto estuvo presentado por el director de la Universidad Popular, Luis de la Vega y en la entrega de premios participó la Delegada de Cultura, María Teresa Suarez en representación del Ayuntamiento, Alfonso Aparicio, presidente del casino de Aranjuez y Esperanza Manzaneque en representación de la Editorial Doce Calles.

La cuarta edición del Certamen "Entorno a Aranjuez" de Relato y Poesía orga-

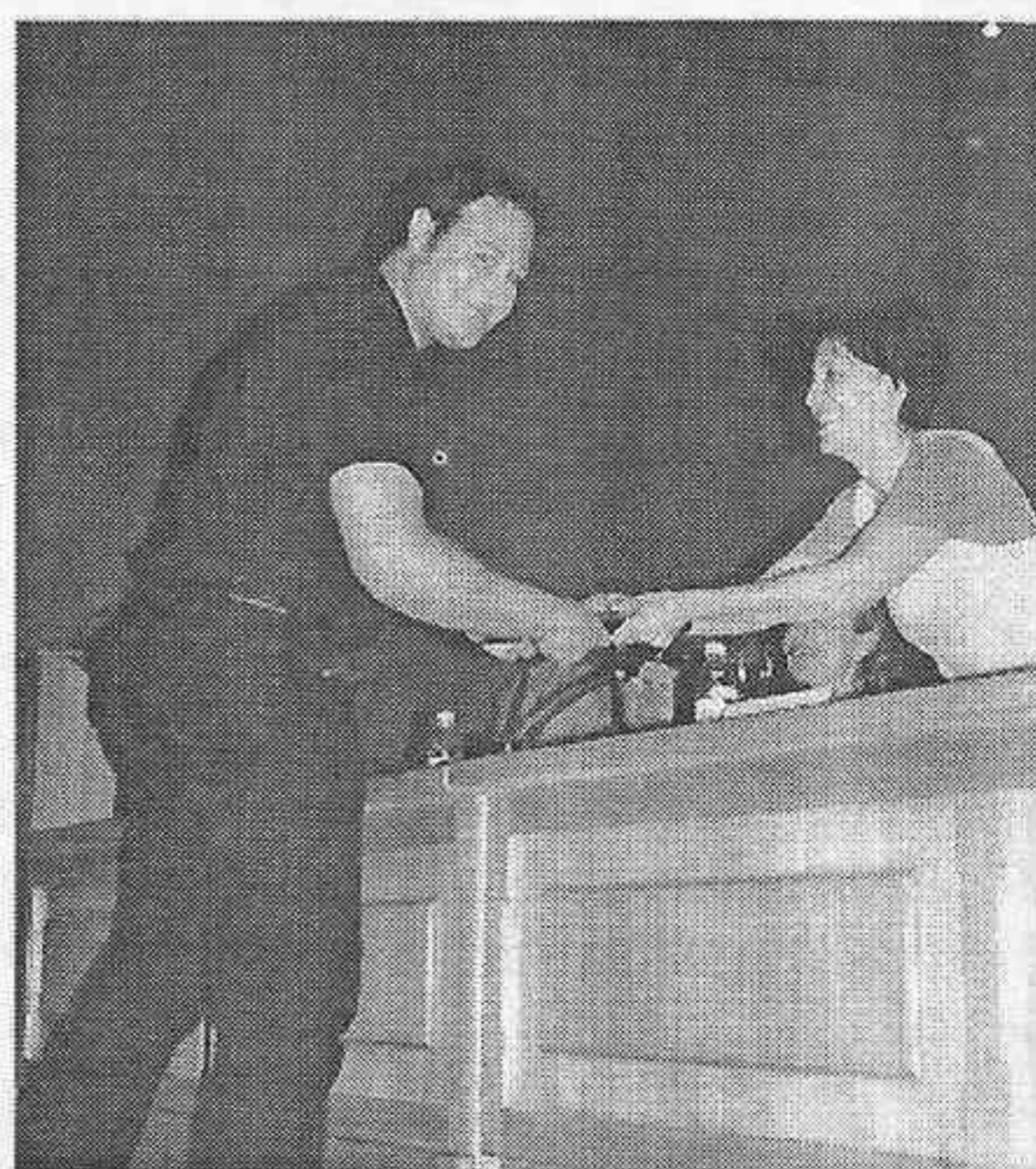
nizado por la Universidad Popular, el Casino de Aranjuez y la Editorial Doce Calles, los premios consistieron en un diploma y en la edición de un libro con los trabajos seleccionados entre los más de ochenta presentados. Los premiados en poesía infantil fueron Azucena Manzanares, Abel Arévalo y Jesús Javier Cagigos. En la categoría de poesía de adultos fueron Luis Miguel Moreno, Sonia Pacheco, María Jesús Núñez, Antonio Gallego, Rufino Rodado y José Antonino Martín. En el relato breve de infantiles quedó desierto, y los adultos premiados fueron José Angel Rodríguez, Javier Emiliano Jiménez, Fernando Angel García, María del Carmen Vela y José Antonino Martín.

Por otro lado se rindió homenaje a Nemesio José

González Álvarez, poeta apodado "Altamira" de 92 años y que permanece en la Residencia de Ancianos. Un escritor cuya vida y obra ha estado vinculada a Aranjuez, y que también en ocasiones se movió en ambientes literarios de la capital y otros puntos de la geografía española. Juan Carlos

Rodríguez Búrdalo, director del aula de poesía "José Luis Sampedro" y también amigo del homenajeado, dedicó a Nemesio un relato que narra un momento trascendente en la vida de ambos y que aparece publicado en esta edición de "Aranjuez y su entorno" junto a una poesía de Nemesio José que mostró su agradecimiento y satisfacción por el acto. En dicho

texto, Rodríguez Búrdalo escribe que "ojalá estas torpes y tardías palabras sirvan para aligerar esa deuda que por más que se pague se tiene siempre con los poetas". Seguidamente se le hizo entrega de una placa conmemorativa por parte de la Delegada de Cultura, María Teresa Suarez.



AHORA ABRIMOS NOCHE Y DIA

Con el nuevo servicio de
distribución automática
de videos.

NOVEDAD EN NUESTRO ESTABLECIMIENTO



C/. ABASTOS, 95

TEL. 909 02 64 57

ARANJUEZ

OFERTA ESPECIAL DE LANZAMIENTO

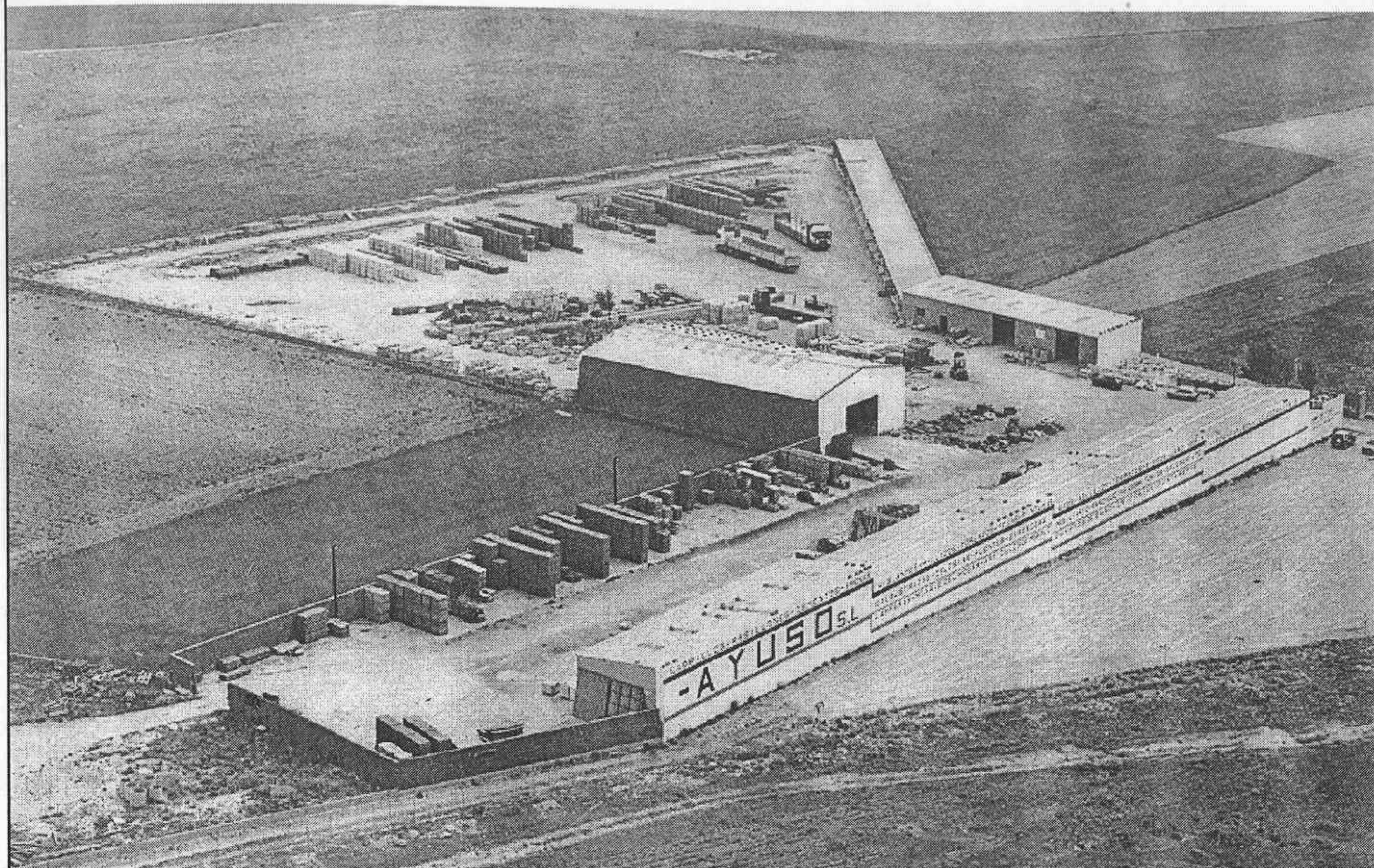
**GRATIS 2.000 pesetas
de alquileres al obtener
su tarjeta Videomatic.**

Adquiera su tarjeta al precio especial de 1.000 pesetas y se la entregaremos cargada con 2.000 pesetas de alquileres sin coste para usted.

No se pierda esta oportunidad de ahorrar 2.000 pesetas. Sólo la podremos mantener durante el primer mes de la instalación de la máquina.

PRECIOS ESPECIALES POR HORAS

SUMINISTROS AYUSO S.A.L.



LES OFRECEMOS:

- SANITARIOS ROCA Y SANITANA.
- BAÑERAS CON HIDROMASAJE.
- EXTENSA GAMA DE GRIFERIAS.
- MUEBLES Y ESPEJOS DE BAÑO.
- MUEBLES DE COCINA.
- ELECTRODOMESTICOS.
- LA MAYOR EXPOSICION EN AZULEJOS Y PAVIMENTOS DE GRES.
- TERRAZOS Y PIEDRAS RUSTICAS.
- AISLANTES E IMPERMEABILIZANTES.
- CUBIERTAS Y CERCADOS.
- FONTANERIA, FERRETERIA, BRICOLAGE.
- TODO TIPO DE PINTURAS.
- FIGURAS, FUENTES DE JARDIN Y BALAUSTRADAS.
- Y TODO TIPO DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO.

TODO A LOS MEJORES PRECIOS

"INFOR-FUTURO VILLACONEJOS"
SUMINISTROS AYUSO, S.A.L.

Ctra. Pte. Villarrubia, km. 0.800
Tel. 91 893 80 89 - Fax: 91 893 81 86
28360 VILLACONEJOS (Madrid)

DISTRIBUIDOR OFICIAL
DE PINTURAS KOLMER

VISITE NUESTRAS INSTALACIONES
SE SENTIRA COMO EN SU CASA.

NUEVO ÉXITO DEL MARATON DE FUTBOL SALA

J. Antonino Martín. - Un año más el Maratón de Fútbol

se le dio el premio compartido de Mejor jugador del Maratón



junto con Juan Bautista López; al parecer fue imposible dar este premio en solitario en vistas a la gran calidad mostrada por ambos. El equipo campeón fue Auto Escuela Aranjuez que se

enfrentó en la final a Espacio Industrial, el tercer y cuarto puesto para Taberna El Gato y

Pub Salón respectivamente. El pichichi fue el jugador del equipo Auto Escuela Aranjuez,

Juan Bautista López y el premio a la deportividad para Mario Conde. Por otro lado el Chiqui-Maratón el triunfo cayó en el equipo Marsol Internacional, seguido de Cadetes del Sitio, Instalaciones de Aire Aranjuez y Peluquería Javier, siendo Luis Rodríguez de Peluquería Javier el máximo goleador y Mario

el siguiente orden final: RiberTajo, Normavisión Femenino, Loyola y Casa Jacinto. La



Sala Normavisión Tien21 que alcanzó su XIV edición ha contado con un nuevo éxito en lo que a participación y público se refiere. Unas 1.500 personas entre jugadores y organización, y aproximadamente han sido 11.000 los espectadores que se han dado cita en dicho evento deportivo.

La Agrupación Deportiva Normavisión ha querido hacer un obligado reconocimiento a Gustavo Muñoz, jugador del equipo Taberna El Gato, al cual



Smón de Instalaciones de Aire Aranjuez el mejor portero.

Por último recordar que se disputó también el I Maratón Femenino con

mejor jugadora fue Silvia López del Normavisión, la máxima goleadora Nuria García del RiberTajo, Anunciación Lattaro de RiberTajo la mejor portera y el premio a la deportividad para Casa Jacinto. El domingo reparto de trofeos con espectáculo incluido, donde se contó con la presencia del Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda y del Alcalde de Le Pecq, Alain Gournac.

FERRYLUZ



SUMINISTROS INDUSTRIALES

FERRETERIA MATERIAL ELECTRICO

C/. Stuart, 169 - Tel. 91 892 55 49
ARANJUEZ



VEN A DISFRUTAR DE LOS SABORES DE...

MANHATTAN TEX-MEX

JALAPEÑOS - BURRITOS

TACOS - BURRIPIZZA

AROS DE PIMIENTO - GUACAMOLE

CHILE CON CARNE

C/. Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63
ARANJUEZ

Sociedad Cooperativa Sol Naciente

te ofrece:

MÁS FACIL TODAVÍA

viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios
en Edificio Olivas-Tamarindo

SIN ENTRADA

La vivienda de 2 dormitorios con 55 m² útiles

24 mensualidades (2 primeros años) **55.084 pts.**

26 mensualidades (3 años siguientes) **42.095 pts.**

204 mensualidades (17 años restantes) **31.941 pts.**

**La totalidad del IVA de la vivienda
incluída en las cantidades.**

Hipoteca calculada al 5% durante 20 años.

Información de carácter orientativo no contractual.

Promueve:



Sol Naciente

SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Gestiona:

RVS

RIBEREÑA DE VIVIENDA SOCIAL.

Financia:



**CAJA RURAL
DE TOLEDO**

C/. Príncipe de la Paz, nº 14 (Jardín de Pavía) ARANJUEZ - Tel. 91 892 22 77 - 91 892 21 75

PRESENTADA LA PATRULLA VERDE

J. Antonino Martín.- El pasado 30 de junio en la Plaza de la Constitución se presentó la patrulla verde y dos nuevos vehículos que comenzarán a funcionar desde estos instantes. En este acto se contó con la presencia del Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda y el Delegado de Seguridad Ciudadana, Javier Cepeda que explicaron el cometido de esta patrulla verde

control del medio ambiente ya se realizaban antes también". Lo único que falta a esta policía que velará por nuestro entorno son los diferentes aparatos de medición acústica, de gases, etc. imprescindible para su labor y que debido a su coste aún no se han adquirido.

Las funciones de la patrulla verde están orientadas a



que acaba de comenzar su andadura.

Para la patrulla verde se cuenta con tres agentes que han realizado su correspondiente curso y uno más que procederá de las nuevas 10 incorporaciones. Igualmente se presentó de forma oficial dos nuevos vehículos para la Policía Local, se trata de Renault Megane para la patrulla normal y un Nissan Terrano para la citada patrulla verde.

El Alcalde de Aranjuez explicó que "las funciones de

urbano como en el rural. en el medio urbano se atenderá a las diferentes plazas, jardines públicos, alineaciones de árboles y paseos, y está dividido en cuatro puntos de acción: 1º Control y Vigilancia para la protección de elementos vegetales, 2º Control y vigilancia para la protección del entorno mobiliario urbano, 3º Control y vigilancia para la limpieza de la vía pública y protección de las infraestructuras y 4º Control y vigilancia de animales. Y en el medio natural o rural se centrarán en las zonas estanciales

recreativas (acampada libre, basuras, hogueras, etc.) y otras actuaciones como control de lavados o reparación de automóviles, vertidos, extracciones, pesca y caza furtiva, etc.

Tras la presentación de la patrulla verde se procedió, en los locales de la jefatura de policía local, a explicar los diferentes sistemas informatizados con que cuenta

misaría de Policía Nacional para conocer datos de los vecinos, informes, gestión de multas, antecedentes, etc. La ya conocida Central Semafórica que controla el tráfico rodado desde cuatro puntos de la localidad. Y por último destacar el sistema de Tele Ayuda que se trata de un sistema adaptado a personas mayores para que la Policía Local puedan atenderlas en caso de urgencia, consis-

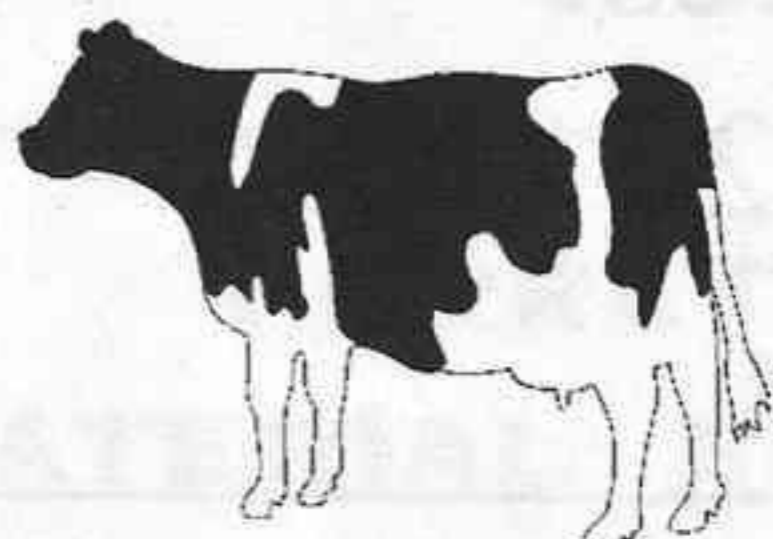


nuestra policía local para el desarrollo de sus funciones. El 092 que es un servicio de atención telefónica del cuerpo dirigida a todos los ciudadanos, cuenta con un sistema de recepción inmediata. El ya conocido 112 de la Comunidad de Madrid, un número único para cualquier tipo de emergencias para con el cual la Policía Local participa en todas aquellas llamadas que afecten al interior del casco urbano. El proyecto Apolo y el programa Gespól son los encargados de las diferentes gestiones de la Policía Local en contacto con la co-

te en un rosetón que llevan siempre encima estas personas mayores y que presionan en caso de necesitar ayuda, tras ello en la central se enciende la clave que corresponde a esa persona y los agentes acuden con la llave de su vivienda que ha sido cedida previamente con consentimiento de la persona necesitada.

Tiene que quedar claro que estamos totalmente controlados y que en teoría no deberíamos temer nada en vistas de estos amplios dispositivos con que cuenta nuestra policía local y que ampliará con la incorporación de los nuevos 10 agentes que ya estarán aquí en muy pocos días.

CARNICERIA



¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

M MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

Elaboración artesanal sin aditivos



Tel. 891 04 37

AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40

OPERACION FLECHAZO EN CITROËN



CITROËN XSARA

350.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro

Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. *Datos D.G.T. abril '97.



CITROËN

OPERACION FLECHAZO EN CITROËN



CITROËN SAXO

230.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro

Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. *Datos D.G.T. abril '97.



CITROËN

OPERACION FLECHAZO EN CITROËN



CITROËN XANTIA

350.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro

Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. *Datos D.G.T. abril '97.



CITROËN

OPERACION FLECHAZO EN CITROËN



CITROËN Saxo

230.000 + 80.000

Ptas. de ahorro.

Plan Prever.

CITROËN Xsara

350.000 + 80.000

Ptas. de ahorro.

Plan Prever.

CITROËN Xantia

350.000 + 80.000

Ptas. de ahorro.

Plan Prever.

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. *Datos D.G.T. abril '97.

VENGA A VERLOS A:



GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ - TELS. 891 32 36 - 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA



CITROËN

Juan I.

Matamoros
Asesor de Empresas

**SOCIEDADES
AUTONOMOS
COM. BIENES**

**Laboral, Fiscal,
Contable, Jurídica.**

**C/. Calandria, 20
Tel. 892 42 25
908 52 45 41
ARANJUEZ**

CURSOS PARA EL VERANO

J. Antonino Martín.
Hasta el próximo 7 de julio se mantiene abierto el plazo de inscripción para los Cursos de Enseñanza Asistida por Ordenador que realiza conjuntamente mediante convenio el Instituto Madrileño para la Formación (IMAF) y Ayuntamiento de Aranjuez a través de la Delegación de Desarrollo.

Estos cursos están destinados a demandantes de empleo y serán cinco: Power Point, Windows 95, Acces,

Excel y Word, que se impartirán desde el mes de septiembre y hasta el mes de enero. Cada uno tiene una duración de un mes y está destinado a 20 alumnos. Los cursos se impartirán en horario de tarde y las inscripciones pueden realizarse en el Centro de Nuevas Tecnologías.

También el Sindicato Comarcal de Transporte de UGT ofrecen un curso de Mercancías Peligrosas diri-

gido a autónomos en el transporte y que está proyectado por la Federación Regional de Transportes y Telecomunicaciones. La fecha de inscripción será del 1 al 30 de julio en los locales de U.G.T., sito en calle Concha nº2 de Aranjuez en donde se pueden informar de más detalles sobre este curso. Este curso es totalmente gratuito y sin ningún coste para los alumnos interesados en su realización.



GAFAS GRADUADAS

GAFAS DE SOL

LENTES DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ



*Miramos
por su Vista*

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

HERALDO DE ARANJUEZ

**ANUNCIOS
POR PALABRAS**

Tel. 91 892 51 26

**SE NECESITAN CERRAJEROS
OFICIALES DE 1ª**

**CON CONOCIMIENTO EN ACERO INOXIDABLE
INTERESADOS ENVIAR CURRICULUM Y FOTO
RECIENTE AL APDO. DE CORREOS, 212 DE
ARANJUEZ. REF. CERRAJERO**

INCREIBLES PRECIOS

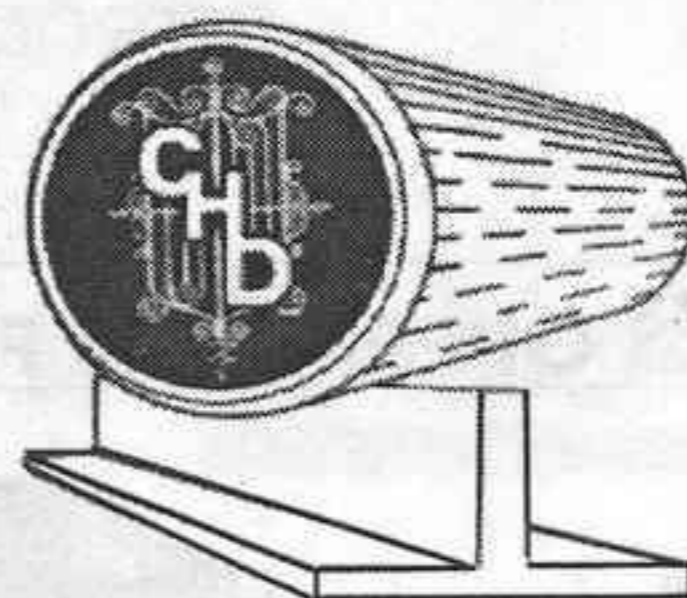
**Don[®]
P'alphie**

Y RECUERDE...

**POR UNA COMPRA SUPERIOR A CIN-
CUENTA Y UN MILLONES DE PESETAS, LE
REGALAMOS UN RENAULT CLIO II 1.2**

**PAGOS AL CONTADO, OFERTA VALIDA
HASTA EL 31-8-98.**

C/. ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ-



**Hnos.
DIAZ**

CERRAJERIA ¡¡URGENTE!!

**APERTURA DE PUERTAS, REPARACION, CIERRES, ETC.
Frentes de Armario, Mamparas, Baño y Ducha,
Puertas para Comunidades
Carpintería de Aluminio, Persianas, etc.**

LE FACILITAMOS LA FINANCIACION

Exposición y Venta:

**C/. Abastos, 118 (Frente al Ambulatorio)
Tel. 91 801 12 88 - ARANJUEZ**

UN FINAL DE TEMPORADA BASTANTE ACCIDENTADO

Carlos González.- Seguimos pensando, que en una semana el trabajo, esfuerzo y sacrificio de toda una temporada se vino abajo. El HERALDO DE ARANJUEZ, ha querido conocer la versión del máximo responsable de la entidad ribereña como es su Presidente D. Emilio Donoso.

P. ¿Menuda movida, no Presidente?

R. Desgraciadamente sí. Ya se ha terminado y por lo tanto ya se acabaron esos momentos desagradables. Ahora hay que empezar a trabajar y hacerlo lo mejor posible.

P. ¿Qué es lo que ha ocurrido en realidad?

R. La realidad es muy difusa pero muy clara. El entrenador llama el lunes por la noche a algunos jugadores. Yo pienso

que él ya tenía pensado que se iba a ir o que le iba a salir algo. Llama a algunos jugadores y consigue que se opongán a nosotros un día antes de la notificación de que iban a cobrar, y por tanto es una especie de mo-

entrenen porque eran las ocho y cuarto de la tarde. Los jugadores la cosa la ven tan grave porque el entrenador ha llamado a varios jugadores entre la noche del lunes al martes. Estos me lo ponen en conocimiento

un pacto con ellos, de que iban a salir a partirse el corazón y el alma saliendo a jugar.

P. ¿Te esperabas toda esta movida?

R. Ni mucho menos. Yo tenía una credibilidad firme en José Antonio Fernández, para mí ha sido una sorpresa y además dolorosa.

P. ¿Ha habido complot?

R. Ha habido una instigación que la ha hecho una persona que ha instigado a una incitación contra el club en un momento determinado. Y que los jugadores después se vieron manipulados, utilizados por esta incitación.

P. ¿Después de todo un año se ha echado todo a perder en una semana?



tín. Los jugadores en ningún caso se plantean hacer un plante o no entrenar, ese mismo día que hablan conmigo, es el entrenador el que les dice que no

primero a Esteban Díaz Mozo y luego a mí. Me tuve que reunir fuera de Aranjuez, para intentar evitar el escándalo hasta después del partido. Y así fue. Hice

FOTO *Martin* **VIDEO**

¡¡OFERTA!! **REPORTAJE DE BODA**

55 FOTOGRAFÍAS DE 20x28

1 REPORTAJE EN VIDEO

1 ALBUM

TODO

55.000 pts.

COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO

R. No, en absoluto. Yo tomé la decisión desde el miércoles de la semana pasada de que el entrenador ya no iba a seguir.

R. Mal. Porque tienes que hacer de tripas corazón. Tratar de que no se note nada. Te lo estás mordiendo y comiéndotelo tú todo. Agradezco a todo el mundo el silencio

P. ¿Cuál fué la decisión más fuerte que tenías que tomar entre semana?.

R. No renovar al entrenador. Al entrenador se le terminaba el contrato el día 30 y ya

P. ¿Buscando ahora un nuevo mister?.

R. Si, y a marchas forzadas. Pero, sin volvernos locos. Intentamos coger a uno con garantías .

P. ¿Los jugadores en que situación están actualmente?.

R. Hay algunos que tienen contrato, la mayoría no.



P. ¿Cómo se llevo durante toda la semana este calvario, puesto que lo sabiais?.

que han mantenido hasta que se ha terminado el play-off.

decidimos el martes o el miércoles de la semana pasada no vincularle con nosotros.

Inspirado en tus momentos



Massimo Dutti

C/. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95 - ARANJUEZ

Tengo un problema en mi ordenador. Cuando imprimo varias páginas de un documento en algunas frases me cambia la tipología del texto o sea me cambia el tipo de letra. ¿A qué puede ser debido esto? Gracias. O.L.

A que su impresora no utiliza los mismos tipos de letra que su ordenador. Si nos diera más detalles acerca del modelo de su impresora, de su sistema operativo y del programa de proceso de textos que utiliza, puede que hasta pudiéramos indicarle la solución.

¿Para utilizar Internet tengo que tener una línea aparte de la de mi comercio?. Un saludo. P.F.

No necesariamente. Puede perfectamente utilizar la línea de teléfono de su negocio pero tiene algunos inconvenientes. Cuando utiliza la línea tele-

fónica para conectarse a Internet, está haciendo una llamada, así que no podrá llamar ni recibir llamadas durante el tiempo que esté conectado. Otra opción es poner en su negocio una línea adicional (línea normal o RDSI) para conectarse. De todas formas si tiene alguna duda venga a vernos y estaremos encantados de atenderle.

¿En Internet hay programas, juegos o ficheros que yo me pueda traer y grabarlos en mi ordenador? E.M.

Sí, los hay. La gran parte de ellos son versiones de evaluación que permiten que usted utilice ese programa y vea si le gusta. Normalmente quedan instalados durante un mes y luego dejan de funcionar o cada vez que se utilizan, el programa da un mensaje en el que más o menos le dice que su periodo de evaluación ha terminado y que si quiere puede

adquirir la versión con licencia por un módico precio. Referente a los juegos tiene varias opciones: los que después de bajarse 4 ó 5 megas sólo le muestran una pequeña parte del juego, los que se pueden jugar a través de la propia Internet y los juegos que han realizado una serie de personas y que los ponen a su entera disposición. Sólo tiene que buscarlos.

Me gustaría que si tuviera algo de información sobre lo que se comenta de las subidas de las tarifas telefónicas me aclares como va a repercutir en Internet. A.R.

Todavía no es oficial y no está clara la repercusión en las conexiones a Internet. Próximamente haremos un artículo en El Heraldo explicándolo todo.

ESIMUSIC

esimusic@arannet.com

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26

Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ

Graba tus
CDs
en **ESIMUSIC**
Desde **795** CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117
ARANJUEZ

Nuevos ordenadores

EL PRIMER FABRICANTE
DE ORDENADORES
DE ARANJUEZ

ESIMUSIC

Capitán, 117 y 119
28300 Aranjuez

Tel. 91 8913095
Fax 91 8912648

MoneySaver

TENEMOS LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA

Pentium MMX 200	82.900 pta
Pentium MMX 233	87.900 pta
Pentium II 233	109.900 pta
Pentium II 266	119.900 pta
Pentium II 300	141.900 pta
Pentium II 333	169.900 pta
Pentium II 350	199.900 pta
Pentium II 400	239.900 pta
Multimedia	15.000 pta
(CD-ROM 24X, Sonido 16 bits, Alt. 60W)	

Configuración Pentium:
16 MB EDO RAM. Placa base TX Ultra-DMA. Caja minitorre

Configuración Pentium II:
16 MB SDRAM. Placa base LX AGP Ultra-DMA. Caja ATX

En todos los modelos:
Procesador Intel. Disco duro 2,5 SuperVGA PCI 64 bits MPEG Monitor 14" Digital 0.28 MPRII Disq. 3,5. USB. Teclado Win95 Ratón 3 botones y alfombrilla

IVA no incluido



Los precios son orientativos y pueden variar. Presupuestos personalizados en el acto en nuestro centro de atención al cliente

COMUNICADO DEL PLENO DE LA CORPORACION ARANJUEZ C.F.

Redacción.- El Aranjuez C.F. ha emitido un comunicado que encabeza agradeciendo a todos su asistencia al Deleite "Nuestro propio Alcalde, en un gesto que le honra y dignifica, mostró su apoyo hacia el Aranjuez C.F. publicando un bando en que se dirigía a toda la ciudadanía con el fin de que ésta acudiera masivamente a apoyar a nuestro equipo.

¡Y acudísteis!, masivamente como se os había pedido y este encuetto merecía."

"Gracias ciudadanos y aficionados. Llenásteis las gradas como nunca se había visto en un encuentro oficial. En ningún momento caísteis en el desánimo ni en el desaliento, animásteis al equipo

de principio a fin, no fallásteis.

Gracias a los medios de comunicación, ya que habéis llevado a cabo esa divulgación a todos los aficionados, apoyando en todos vuestros espacios al Aranjuez. C.F.

Como relaciones externas del Aranjuez y en nombre de toda la Junta Directiva, Cuerpo Técnico y Plantilla de jugadores, quisiera pedir "disculpas por haberos fallado".

Este apoyo no debe desaparecer, debe perdurar. Y así todos juntos, conseguiremos el proximo año el ansiado ascenso.

*Fdo. José Núñez Manrique.
Relaciones Externas del
Aranjuez C.F.*

J. Antonino Martín.- El viernes 26 de junio tuvo lugar un nuevo Pleno de la Corporación celebrada en sesión extraordinaria y que contó con cuatro puntos que fueron aprobados en el mismo.

Antes de iniciarse la citada sesión plenaria se produjo un minuto de silencio en solidaridad con el atentado de ETA que costó la vida al Concejel del Ayuntamiento de Rentería, Manuel Zamarreño. Por la mañana también se guardaron cinco minutos de silencio en la Plaza de la Constitución para manifestar la repulsa y condena de este atentado que acabó con la vida de Zamarreño y con su escolta herido gravemente.

En la sesión plenaria se trataron cuatro puntos como ya hemos indicado. Una propuesta de la Delegada de

Cultura y los Concejales de Obras y Deportes para solicitar al Ministerio de Educación y Cultura la desafectación parcial de terrenos del recinto escolar del centro público San José de Calasanz para la construcción de in pabellón polideportivo que fue aprobado por unanimidad. Otros puntos fueron la propuesta del Delegado de Hacienda sobre la aprobación inicial del tipo impositivo impuesto sobre bienes inmuebles de naturaleza urbana para el ejercicio del año 99, la resolución de reclamaciones y aprobación definitiva de la ordenanza reguladora del precio público por la prestación de los servicios del mercado, y por último otra propuesta del Delegado de Hacienda para la aprobación del convenio con Aracove y la autorización de compatibilidad a Rafael Rincón para asesoramiento y control en la citada asociación.



**CLINICA
MORENO ALGUACIL**
OFTALMOLOGIA

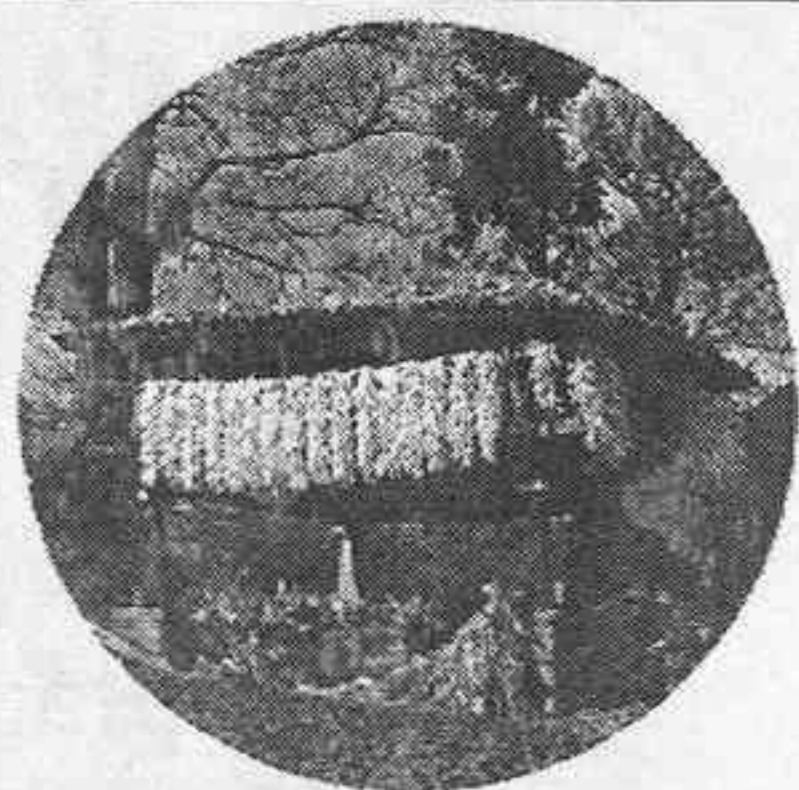
Comunica a sus clientes su nueva dirección
C/. San Pascual, 47 (esquina Capitán)
Tel. 891 04 91 - ARANJUEZ

REPUESTOS JIMENEZ
AHORA TAMBIEN MOTOCICLETAS

* YAMAHA AEROX
* KYMCO

¡¡VEN A CONOCERNOS!!

C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ



**TODOS LOS
DIAS DESDE
LAS 20,30 H.**

BAR RESTAURANTE ASTURIANO II

Disfruta de una velada inolvidable

MENU 1

- Ensalada Asturiana.
- 4 Pimientos de piquillo rellenos de marisco.
- 4 Chuletas de ternera blanca de Avila con pimientos verdes.
- Jarra de cerveza o 4 refrescos o 1 vino y 1/2 de gaseosa.
- 4 pan.

Precio 4.950 pts.

MENU 2

- Ensalada Asturiana.
- 1 Kg. Chuletas de Cordero.
- 4 Gazpachos.
- 1 Tortilla Española.
- 4 Alitas de pollo.
- 4 pan.
- Jarra de cerveza o 4 refrescos o 1 vino y 1/2 de gaseosa.

Precio 4.100 pts.

MENU 3

- 1 Conejo al Ajillo.
- 1 Rc. de Chorizos a la Sidra.
- 1 Tortilla Española.
- 1 Ensalada.
- 4 Pan.
- 1 vino y 1/2 gaseosa o 4 refrescos.

Precio 2.900 pts.

MENU 4

- 4 Alitas de Pollo.
- 4 Chuletas de Ciervo adobadas al tomillo
- 4 Patatas asadas rellenas de carne.
- 1 Ensalada
- 4 Pan, 1 vino y 1/2 de gaseosa.
- Jarra de cerveza o 4 refrescos o Sangría.

Precio 3.100 pts.

C/. del Príncipe. 12 - Tel. 91 892 40 40 - ARANJUEZ

PARTICULARES

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis. 21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

Vendo piso en Aranjuez, 3 hab., salón comedor, cocina, parquet, 2 terrazas y calefacción. Tel. 91 891 70 62.

Compro piso, 3 hab. máximo 9.000.000 pts. Tel. 907 15 72 72.

Se vende mobiliario de restaurante, mesas, sillas, etc., buen estado. Precio a convenir. Tel. 91 891 32 70.

Vendo remolque Conver-13, seminuevo 100.000 pts. Tel. 891 32 70

Se alquila apartamento en Cullera, 1ª línea de playa. 3-4 personas. Tel. 91 891 46 10.

Señor solo ofrece piso compartido con matrimonio sin hijos, absoluta formalidad. Tel. 891 24 10

Se alquila apartamento en Calpe (Alicante) muy cerca de la playa. Mes de Julio y quincenas. Tel. 91 892 17 55 - 91 693 48 56.

TRABAJO

Se necesita camarera joven para bar El Milagro, Pza. Doctor González Bueno nº 1. Teléfono 91 801 14 40

Si quieres trabajar en venta directa llamanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 891 26 21.

Diplomada en Magisterio, impartirte clases particulares de educación primaria, E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72

Se necesitan camareros/as con experiencia, 20-30 años de edad, buena presencia. Interesados llamar al tel. 91 801 13 36.

Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas, busca trabajo. Tel. 892 51 26 y 907 15 72 72 Dejar mensaje para Juani.

Costurera 1ª necesito para coser en casa, trabajo todo el año, pagado por prendas o producción. Tel. 919 83 76 52

Se necesitan camareras para restaurante, terraza y salón. Tel. 91 893 65 48 - 908 62 02 98.

Se imparten clases de E.G.B, Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

PISOS-CHALETS

Vendo piso, 3 hab., 2 baños, sa-

Estética y Belleza

Lourdes



¿HAY ALGO EN TU IMAGEN QUE QUIERAS MEJORAR?

RECUPERA TU CUERPO

¡¡NO ESPERES AL TIEMPO LIMITE!!

C/. Capitán, 30 1º - Tel. 892 56 94 - Aranjuez



Plan de Pensiones Individual Winterthur

Prepárese para disfrutar de su jubilación

Agencia Mena

Sociedad de Agencia de Seguros
Inscripción nº 76-5357

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

VENDEMOS Y RECOGEMOS Visitanos

MUEBLES USADOS C/. Ancha 21-23

BARATOS Y BUENOS ARANJUEZ

Rastro OBRA BENEFICA

BETEL Tel. 91 891 61 15



lón-comedor, cocina amueblada, 2 terrazas, parquet y calef. Tel. 91 891 03 52 - 91 891 70 62.

Se alquila piso, zona Virgen de las Nieves, 3 dormitorios, salón comedor, cocina, aseo, baño, armarios empotrados. Tel. 891 22 09

PARCELAS

Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende parcela nº 26. 2.565 chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33.

Vendo o alquilo piso, zona Nuevo Aranjuez, 3 dorm. calefacción in

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

PSICOTERAPIA

Electromedicina - Neurotecnología

Aplicado a múltiples problemas
Psíquico-emocionales,
producidos por causas naturales

- Jaquecas. - Stress. - Memoria. - Malos hábitos. - Dejar de beber. - Depresiones. - Anorexia. - Miedos. - Impotencia. - Angustias. - Insomnio. - Sexualidad. - Dejar de fumar. - Obesidad. - Ansiedad. - Eneuresis. - Angustias. - Preocupaciones - Transtornos del habla - Mejorar la capacidad mental - Problemas de Juventud

Consulta: Tarde, de 4 a 8 (Martes a Viernes)
Tel. (925) 120 163 - C/. Mariana Pineda, 6 - 3º
OCAÑA (Toledo)

e.desing 97
construcciones y contratas.

eurodesing'97, s.l. - Tel./Fax/modem 892 34 41 - c/ naranja, 11 2º a

Información... **919 58 62 73**

DINERO

¿Tienes problemas con tu financiación?

- * No te financian.
- * Necesitas Dinero para cualquier gestión.
- * Sea por lo que sea, no ves salida a tu necesidad o bache económico.

... Llámanos sin ningún compromiso

Información... **919 58 62 73**

... somos expertos en:

Subastas e Inversiones, y

SOLO OFRECEMOS...

...SOLUCIONES!!!

OPTICA
LOLADE

Lentes de
Contacto
Audifonos



C/. Gobernador, 50 - Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

HERALDO DE ARANJUEZ

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López,
J. Antonino Martín.

Colabora: Juana Ruiz Ortuño.

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 892 51 26

Cronista: Juan Luis González.

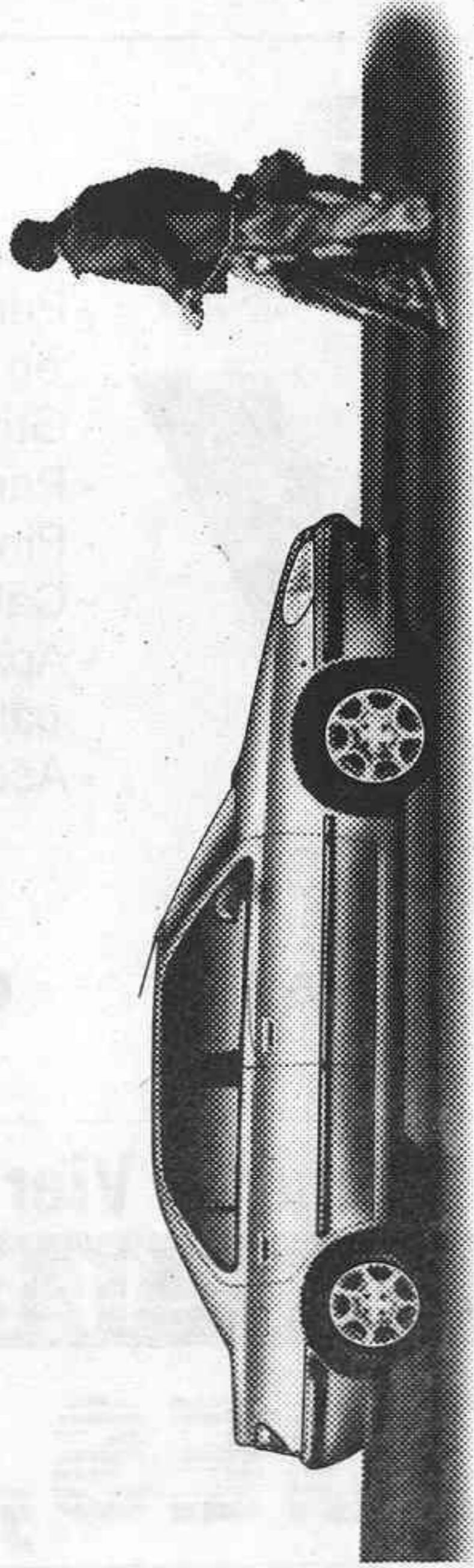
Fotografía: Manuel Jesús Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

La seguridad del peugeot 406 tiene un valor incalculable. pero se disfruta desde **2.365.000 ptas.**



Para quien lo conduce y para quienes no lo conducen, la seguridad es un valor máximo en el Peugeot 406. Es la tranquilidad de saber que control y dominio son palabras que definen con exactitud una sensación. Y que el **sistema ABS**, el limpiaparabrisas con **sensor de lluvia**, el **padding de absorción de impactos laterales**, el **tren trasero multibrazo**, la **dirección asistida**, el **Airbag**, las **barras de protección lateral** o el retrovisor exterior de **doble curvatura**... son algunos de los ejemplos que hacen realidad esta tecnología para la seguridad. Una tecnología que incorpora de serie, desde **2.365.000 ptas.**, el Peugeot 406 SR que con el motor **1.8 de 112 CV**, ofrece además un gran equipo para el confort: desde cierre centralizado con apertura a distancia y elevalunas eléctricos, hasta volante regulable en altura y profundidad.

peugeot 406. un regalo de la tecnología.

P.V.P.: recomendado Península y Baleares (406 SR 1.8). Incluye promoción, IVA, impuesto de matriculación, transporte y Plan Prever. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Promoción no acumulable. Modelo visualizado 406 SV.



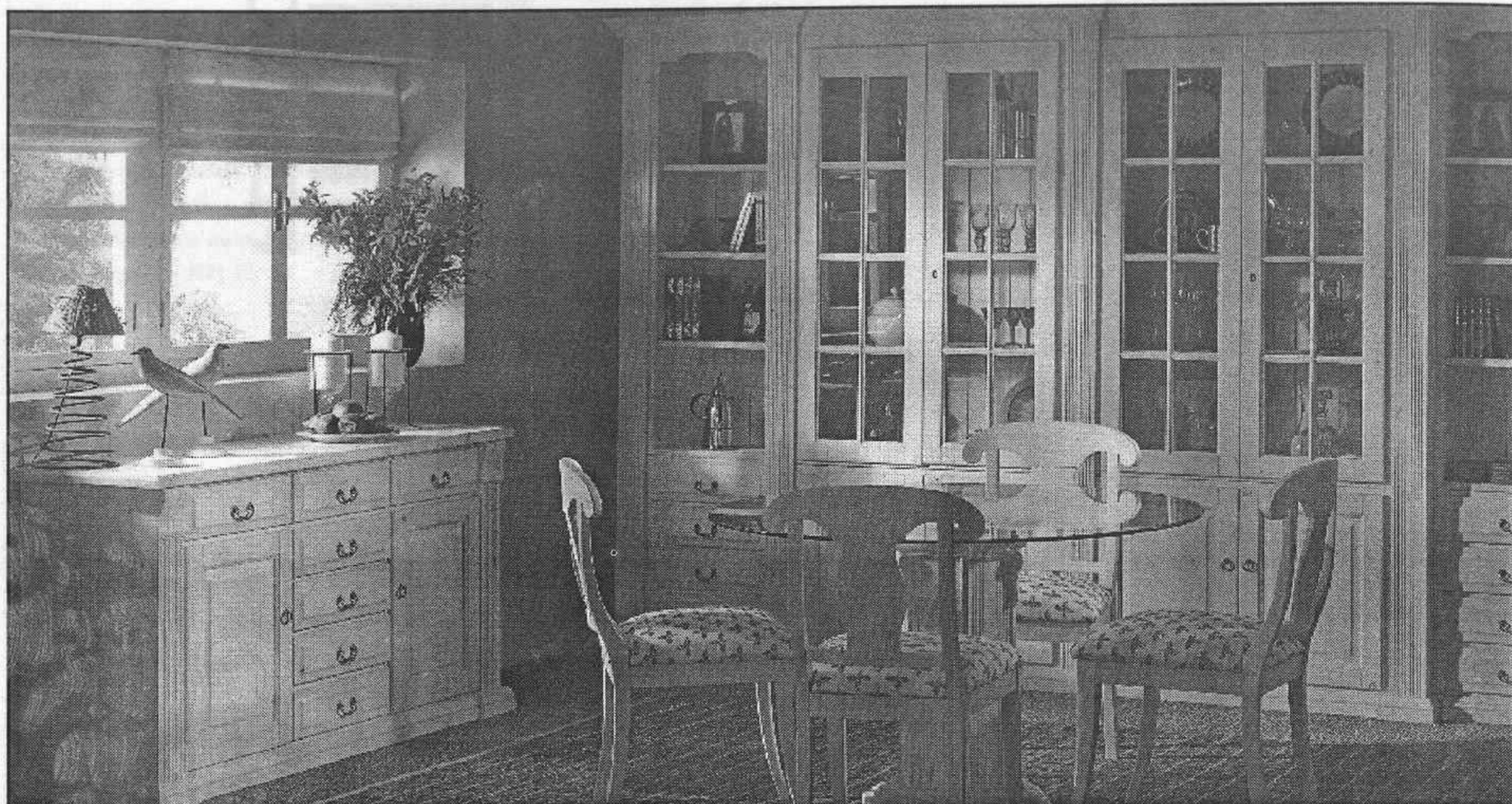
PEUGEOT

SU CONCESIONARIO PEUGEOT

Concesionario Oficial PEUGEOT para
Aranjuez y Comarca.

ATRANSA, S.L.

ABRIMOS SABADOS TARDE Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 891 86 40 - ARANJUEZ



MUEBLES SANTIAGO

FINANCIAMOS SU COMPRA HASTA EN 36 MESES

50 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS AVALAN. DISEÑAMOS TUS MUEBLES A TU GUSTO. MEDIDA Y PRESUPUESTO EN 1.000 m.² DE EXPOSICION

C/. VIRGEN DE LAS NIEVES, 10 - Te. 91 891 13 16 - ARANJUEZ

Edificio REY

LA MEJOR SITUACION EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

VIVIENDAS DE 1 DORMITORIO

LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

APARTAMENTOS DESDE

6.500.000 Pts.

OFICINA DE VENTAS:
C/. Postas, 51
ARANJUEZ

Lunes a Viernes

Teléfono: 91 891 11 87

HORARIO COMERCIAL:
de 10 a 13 horas
de 17,30 a 20,00 horas

MMETROGES, S.A.

C/. O'Donnell, 32 1º
28009 MADRID